



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/261
31 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАРТА 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего Правительства имею честь сослаться на заявления по поводу Ирака, сделанные 26 марта 1997 года в Джорджтаунском университете государственным секретарем Соединенных Штатов Мадлен К. Олбрайт. В этих заявлениях содержатся софизмы и искажения фактов и отражается пренебрежение положениями резолюций Совета Безопасности, и мы считаем целесообразным обратить на это внимание членов Совета.

1. Г-жа Олбрайт заявляет: "Мы не согласны с теми государствами, которые говорят, что если Ирак выполнит свои обязанности в отношении оружия массового уничтожения, то санкции должны быть сняты". Это заявление противоречит положениям пункта 22 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, в котором предусматривается, что "после принятия Советом постановления о том, что Ирак завершил выполнение всех действий, рассматриваемых в пунктах 8-13, запреты на импорт товаров и продукции, произведенных в Ираке, и запреты на связанные с ними финансовые операции, содержащиеся в резолюции 661 (1990), утратят свою силу".

Этим заявлением г-жа Олбрайт откровенно признала наличие у Соединенных Штатов тайного плана: воспользоваться механизмом главы VII Устава для сведения счетов с Ираком. Не довольствуясь этим, г-жа Олбрайт идет дальше в своем толковании резолюций Совета Безопасности и того, насколько Ирак их выполнил. Она заявляет, что от Ирака требуется продемонстрировать свои "мирные намерения", а затем говорит, что намерения Правительства Ирака "абсолютно мирными никогда не будут".

Мы полагаемся на рассудительность членов Совета в оценке серьезности той логики, на которой основываются умозаключения г-жи Олбрайт.

2. Г-жа Олбрайт открыто провозгласила, что ее страна "продолжит формировать слаженную и единую оппозицию Ираку", и заявила: "Курдские партии работают с нами над преодолением своих разногласий и поиском общих позиций". Г-жа Олбрайт подробно остановилась на том, какого рода новый режим ей хотелось бы видеть в Ираке.

Подобная позиция несовместима с принципами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций в том, что касается невмешательства во внутренние дела государств, как несовместима она и с самими резолюциями Совета Безопасности, в которых подтверждается "приверженность всех государств-членов суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Ирака".

3. Г-жа Олбрайт заявила: "У нас не было совершенно никаких разногласий с народом Ирака, а санкции Организации Объединенных Наций не препятствуют поставке продовольствия и медикаментов".

Это заявление идет вразрез с сообщениями Организации Объединенных Наций и многих международных гуманитарных организаций; санкции привели к гибели около миллиона иракцев и причиняют колоссальные страдания иракским гражданам. Что же касается утверждения г-жи Олбрайт о том, что у нее нет совершенно никаких разногласий с народом Ирака, то мы хотели бы напомнить ей об интервью, данным ею в мае 1996 года в передаче "60 минут" по телесети Си-би-эс. На вопрос корреспондента: "Стоят ли санкции того, чтобы погибло более полумиллиона иракских детей?" - г-жа Олбрайт уверенным тоном ответила: "Да, стоят".

4. Г-жа Олбрайт заявила: "Действует соглашение "нефть за продовольствие", и оно призвано смягчить страдания гражданского населения во всех районах Ирака".

Во-первых, это заявление является признанием того, что санкции причиняют страдания гражданскому населению Ирака - факт, который г-жа Олбрайт ранее отрицала. Во-вторых, к сожалению, система не работает так, как планировалось. Из 359 контрактов на поставку продовольствия и медикаментов, представленных Комитету по санкциям на 21 марта 1997 года, утверждено лишь 62 и утверждение еще 20 приостановлено. Страной, из-за которой приостановлено утверждение этих контрактов, являются Соединенные Штаты. Кроме того, Соединенные Штаты много раз задерживали ход работы в Комитете по санкциям, в результате чего срок действия соглашения наполовину истек, а никакого продовольствия или медикаментов в Ирак не попало.

5. Оправдывая размещение сил Соединенных Штатов в регионе, г-жа Олбрайт назвала его "мерой предосторожности от дальнейших опрометчивых поступков Ирака". Этот аргумент Соединенных Штатов откровенно абсурден. Причина размещения сил Соединенных Штатов состоит в том, чтобы держать регион и его ресурсы под контролем и подмять под себя волю его народов. Любопытно, что затем г-жа Олбрайт впадает в софистику и заявляет, что "военная угроза, представляемая Ираком его соседям, заметно уменьшилась".

6. Обращенный г-жой Олбрайт к Совету Безопасности призыв-предупреждение об опасностях, которые Ирак создает для безопасности региона, пришелся на момент, когда Соединенные Штаты дважды менее чем за две недели использовали свое вето, чтобы не дать Совету Безопасности выполнить в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций свои обязанности в том, что касается поддержания мира и безопасности в том же самом регионе. Это произошло при рассмотрении Советом вопроса о строительстве Израилем новых поселений на оккупированных арабских территориях. Опять же, 10 марта 1997 года Президент Соединенных Штатов, разъясняя причины наложения вето на проект резолюции, в котором Израиль призывался прекратить строительство поселения в арабском Иерусалиме, заявил: "У нас сложилась такая позиция: резолюциями Совета Безопасности мира мы достичь никогда не сможем".

Это еще раз разоблачает применение Соединенными Штатами двойных стандартов в своей внешней политике и тот факт, что эта политика ставит интересы Соединенных Штатов и Израиля

выше международного права, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Совета Безопасности.

7. Единственное, что г-жа Олбрайт не смогла отрицать, - это прогресс, достигнутый Специальной комиссией и Международным агентством по атомной энергии в осуществлении раздела С резолюции 687 (1991); она охарактеризовала этот прогресс как "подчас ошеломляющий".

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
